منظمة الصحة العالمية

جمعية الصحة العالمية الثالثة والستون
البند ١١-٥ من جدول الأعمال المؤقت

ج٦٣/ وثيقة معلومات/٢
١٥ نيسان/ أبريل ٢٠١٠
A63/INF.DOC./2

توظيف العاملين الصحيين على المستوى الدولي: مسوّدة مدونة عالمية لقواعد الممارسة

١- تم إعداد وثيقة المعلومات هذه بناءً على طلب المجلس التنفيذي في دورته السادسة والعشرين بعد المائة المعقودة في كانون الثاني/ يناير ٢٠١٠،[١] وذلك من أجل تسهيل مناقشة جمعية الصحة العالمية الثالثة والستين لمسوّدة مدونة قواعد الممارسة المتعلقة بتوظيف العاملين الصحيين على المستوى الدولي.

٢- ويلخص الجدول الوارد أدناه أهم التعليقات والتعديلات المقترحة من الدول الأعضاء والمنظمات غير الحكومية. ويتضمن الاقتراحات المقدمة من أعضاء المجلس التنفيذي أثناء مناقشة البند ٤-٥ من جدول الأعمال والمعنون" توظيف العاملين الصحيين على المستوى الدولي: مسوّدة مدونة عالمية لقواعد الممارسة"،[١] وكذلك التعليقات الإضافية التي قُدمت إلى الأمانة قبل ٢٤ شباط/ فبراير ٢٠١٠.

٣- وليس الهدف من إعداد هذه الوثيقة الموجزة هو عرض التعليقات والتعديلات المقترحة بالكامل. وترد النصوص الكاملة بصيغتها ولغتها الأصليتين في الموقع الإلكتروني لإدارة الموارد البشرية الصحية في منظمة الصحة العالمية: http://www.who.int/hrh/migration/code/practice/en/index.html. وستتاح أيضاً لجمعية الصحة هذه النصوص الأصلية والمحاضر الموجزة لمناقشة المجلس التنفيذي لهذا البند في دورته السادسة والعشرين بعد المائة.

٤- ويجسد هيكل الجدول الموجز هيكل مسوّدة مدونة قواعد الممارسة. وتم تجميع التعليقات والتعديلات المقترحة المقدمة من الدول الأعضاء أو المنظمات غير الحكومية بحيث يقابل كل منها المادة المعنية من مسوّدة مدونة قواعد الممارسة. ويبدأ الجدول بعرض التعليقات العامة مجمعة تحت ملخص الموقف ثم يعرض التعليقات بالتسلسل حسب المواضيع الرئيسية الواردة في وثيقة المعلومات العامة (التي أعدتها الأمانة في عام ٢٠٠٩ بالتعاون مع المكاتب الإقليمية واستخدمتها في تسهيل عقد المزيد من المشاورات والمناقشات في إطار اللجان الإقليمية الست).[٢] والفئات الواردة هي: الطابع، والأغراض المنشودة والدلائل الإرشادية، وممارسات التوظيف على المستوى الدولي، وتبادل الفوائد، واستدامة القوى العاملة الصحية الوطنية، وجمع البيانات، وإجراء البحوث وتبادل المعلومات، وإجراءات التنفيذ.

---

١ انظر الوثيقة م ت١٢٦/٢٠١٠/ سجلات/٢، المحضر الموجز للجلسة السادسة، (النص الإنكليزي).

٢ انظر أيضاً http://www.who.int/hrh/migration/code/background_paper_code.pdf.

التعليقات العامة[١]

المواضيع	المصادر	التعليقات
ملخص الموقف		
	البرازيل	تؤيد الاعتماد الفوري لمسوّدة المدونة كخطوة أولى نحو إبراز القضية، وتتطلع إلى تنفيذها على نطاق واسع من قبل الدول الأعضاء.
	كندا	المدونة بصيغتها الحالية تطرح مشكلات على النحو التالي: المسؤولية الأساسية عن الشؤون الخاصة بعامليها الصحيين تظل على المستوى دون الوطني. تقترح إعداد فرع بشأن "استعمال المصطلحات" أو "مسرد مصطلحات" للمساعدة على توضيح معنى المصطلحات التقنية (أي التوظيف على المستوى الدولي على نحو أخلاقي، والحقوق، وتبادل الفوائد) في الوثيقة، والمساعدة على تفسير المدونة.
	الاتحاد الأوروبي	يطلب تحليل الآثار المالية لمسوّدة المدونة المنقحة، وخصوصاً فيما يتعلق بالمادتين ٧ و٨ بشأن جمع البيانات والبحوث وتبادل المعلومات. ويقترح إدراج أفكار بخصوص ما يلي: – الهجرة الدائرية للعاملين الصحيين المهاجرين بحيث يتسنى تحقيق دوران المهارات والمعارف لصالح بلدان المصدر وبلدان المقصد على حد سواء؛ – التوظيف على نحو أخلاقي. ويقترح إدراج الفقرتين التاليتين (على أن يحدد موضعهما داخل النص حسب تقدير الأمانة): "ينبغي أن تسهل الدول الأعضاء الهجرة الدائرية للعاملين الصحيين المهاجرين بحيث يتسنى تحقيق المهارات والمعارف لصالح بلدان المصدر وبلدان المقصد على حد سواء. وينبغي أن تقوم الدول الأعضاء بتنقيح ورصد تشريعاتها وممارساتها الوطنية كي لا تمنع العاملين الصحيين من مغادرة بلد المقصد عندما يرغبون في العودة مؤقتاً إلى العمل في بلدان المنشأ، مع الحفاظ في الوقت ذاته على حقوقهم في الدخول مجددا إلى إقليم بلد المقصد وسوق العمل فيه."

١ انظر الوثيقة م ت١٢٦/٢٠١٠/ سجلات/٢ (النص الإنكليزي). والمعلومات مستمدة من المحضر الموجز للمجلس التنفيذي في دورته السادسة والعشرين بعد المائة، الجلسة السادسة، ومن التعليقات المقدمة من الدول الأعضاء ومن المنظمات غير الحكومية ذات العلاقات الرسمية مع منظمة الصحة العالمية، والتي تم استلامها قبل ٢٤ شباط/ فبراير ٢٠١٠

المواضيع	المصادر	التعليقات
		"لتيسير تعزيز المعارف ونقل المهارات ينبغي أن تبحث الدول الأعضاء وتعد آليات مواتية وقنوات رسمية تتيح للعاملين الصحيين الاحتفاظ بوظائف متوازية كي يتمكنوا من طلب إجازة بدون المرتب دون التعرض لمخاطر فقدان وظائفهم في بلد المنشأ و/ أو بلد المقصد." للتذكير فيما يتعلق بالتوظيف على نحو أخلاقي: إرشادات المجلس 2009/50/EC (٢٥ أيار/ مايو ٢٠٠٩) بشأن الشروط الخاصة بدخول وإقامة مواطني البلد الثالث لأغراض العمل في الوظائف التي تتطلب موظفين ذوي مؤهلات عالية.
	هنغاريا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبلدان المرشحة كرواتيا وتركيا وجمهورية مقدونية اليوغوسلافية السابقة، وبلدان عملية تحقيق الاستقرار والانتساب والمرشحة المحتملة ألبانيا والبوسنة والهرسك والجبل الأسود وصربيا، وأوكرانيا وجمهورية مولدوفا وأرمينيا)	ينبغي إدراج تعريف للمفاهيم الرئيسية في ملحق.
	الهند	ينبغي أن تطبق المدونة على جميع أنواع العاملين الصحيين، وينبغي إدراج وصف لهذه الأنواع في مسرد يرفق بالمدونة. وينبغي النظر في المقارنة مع أحكام منظمة العمل الدولية بشأن الهجرة وحقوق الإنسان والجوانب الخاصة بحرية الحركة، مع مراعاة أن المدونة التي تتعلق بقطاع الصحة يمكن أن تكون لها آثار تمييزية في قطاعات أخرى.
	موريتانيا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الإقليم الأفريقي)	النسخة الحالية من مسوّدة المدونة تثير القلق الذي يشمل ما يلي: ضرورة تحقيق عائد كبير من الاستثمار كي يتسنى تدريب العاملين الصحيين في البلدان النامية، والطبيعة غير الملزمة لمسوّدة المدونة؛ وعدم وجود آليات واضحة لفحص المنازعات؛ والمنافع المتبادلة، وعدم الاعتراف بالأثر الضار المترتب على التوظيف بالنسبة إلى البلدان ذات النظم الصحية الضعيفة؛ وحماية حقوق العاملين الصحيين؛ والآثار القانونية للقيود المفروضة على حرية حركة هؤلاء العالمين. ومازال من التحديات في هذا الصدد حشد الموارد الكافية لتنفيذ التدابير، بما في ذلك أية مدونة لقواعد الممارسة تتعلق بتوظيف العاملين الصحيين على المستوى الدولي.

المواضيع	المصادر	التعليقات
ملخص الموقف		
	موناكو	هناك انطباع بوجود خلط في الأمور وذلك لأسباب منها عدم وجود مسرد يتضمن التعاريف أو مادة تشتمل عليها. وهذا العنصر يُعتبر ضروريا. وبسبب عدم وجود تعاريف واضحة يبدو أن النص يستعمل عبارة "توظيف العاملين الصحيين على المستوى الدولي" وعبارة "الهجرة الدولية للعاملين الصحيين" بصورة تبادلية ودون تفرقة بينهما. وهناك حاجة إلى قدر من التوضيح لأن مفهوم الهجرة، بالتحديد، أوسع من مفهوم التوظيف. وبالمثل فإن مصطلح "أخلاقي" ورد في عدة مواضع لوصف التوظيف على المستوى الدولي دون أي تعريف له أيضاً. وفيما يتعلق بالصياغة فإن النص يتحدث في عدة مواضع عن "البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية"، ولكن في مواضع أخرى كثيرة لا تستعمل إلا عبارة "البلدان النامية"، وهذا الاستعمال المقيد للمصطلح لا يبدو أن له أي مبرر. ومن الضروري مراجعة الوثيقة مراجعة شاملة وإدراج التصويبات اللازمة. وأخيراً فإنه على الرغم من أن النص غير ملزم فمن الضروري توخي العناية الفائقة لضمان ألا تتعارض أحكامه مع المبادئ الواردة في الصكوك الدولية الأساسية الخاصة بتعزيز وحماية حقوق الإنسان. ويبدو أن من الأنسب استعمال صيغة من قبيل "توظيف العاملين الصحيين على المستوى الدولي مع المراعاة الواجبة للمعايير الدولية في مجال حقوق الإنسان".
	نيوزيلندا	ينبغي أن تعترف المدونة بالمشكلات التي تواجهها الدول الجزرية الصغيرة التي غالباً ما تكون مواردها غير كافية وتكافح من أجل تلبية احتياجات مجموعاتها السكانية الصغيرة والمتناثرة على نطاق واسع.
	النرويج	تؤيد اعتماد مدونة قواعد الممارسة المقترحة. وتقترح التبكير بإدراج هذا البند من جدول الأعمال في برنامج عمل جمعية الصحة كي يتسنى لها، عند اللزوم، أن تنشئ فريق صياغة.
	عُمان (بالنيابة عن الدول الأعضاء في إقليم شرق المتوسط)	تؤيد مسوّدة مدونة قواعد الممارسة وتتطلع إلى تنفيذها الذي سيتم تنقيحها وتعديلها بعد ذلك بناءً عليه وعند الضرورة.
	سويسرا	لا ينبغي أن تغفل المدونة محدودية قدرات الدول التي تتسم صلاحيات اتخاذ القرار فيها باللامركزية. وتقترح إدخال تعديلات محددة على النص.[1]
	الولايات المتحدة الأمريكية	ينبغي حذف الإشارة إلى التوظيف "على نحو أخلاقي" من كل أجزاء النص لأنها تعبير واصم وغير معرف دون داع. والمدونة لا تعترف على النحو الكافي بأن عملية التوظيف في بعض الدول الأعضاء تتسم باللامركزية و/أو يقوم بها القطاع الخاص.

[1] ترد بالكامل في الاقتراح الأصلي، المتاح في: http://www.who.int/hrh/migration/code/practice/en/index.html.

المواضيع	المصادر	التعليقات
الطبيعة		
	اليابان	إن النص المنقح لمسوّدة مدونة قواعد الممارسة نص شامل ويراعي الحاجة إلى التوكيد على الطابع الطوعي للمدونة.
	موريتانيا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الإقليم الأفريقي)	إن طابع مسوّدة المدونة غير الملزم يثير القلق.
	المكسيك	إن المدونة طوعية وتوضح ذلك الفقرة ٢-١ من المادة ٢، لذا ينبغي إعادة صياغة النص على نحو يراعي الوضع غير الملزم. وينبغي بناءً على ذلك أن تقتصر المدونة على إعداد خطوط عريضة وأن تشجع الدول على تنفيذها حسب قدراتها الوطنية.
	موناكو	يُعتبر النص سديمياً بعض الشيء لأنه على الرغم من كونه غير ملزم فإن الصياغة تعطي الانطباع العكسي، ولأن تنفيذه، وخصوصاً في مجالات جمع البيانات وإنشاء قواعد البيانات وتقديم التقارير (المادتان ٧ و٨)، لا يمكن أن يحقق قيمة مضافة، بصيغته الحالية، إلا إذا كانت المدونة ملزمة بالفعل للدول الأعضاء. وقد تم النص بوضوح على مفهوم "المدونة الطوعية" في الفقرة ٢-٢ من المادة ٢. وكما ورد أعلاه ينبغي مراجعة النص كي يراعي الجانب الطوعي بصورة أفضل. ويمكن كذلك ذكر هذه النقطة في الديباجة (في الفقرتين الأخيرتين مثلاً).
	الولايات المتحدة الأمريكية	يجب أن تكون الأحكام الواردة في مسوّدة المدونة متسقة مع طبيعتها الطوعية. وينبغي عموماً أن يكون هيكل الوثيقة على غرار مجموعة دلائل إرشادية. وينبغي توضيح أن الهدف من المدونة هو أن تكون مصدراً يمكن أن ترجع إليه الدول الأعضاء لوضع قوانينها وسياساتها الوطنية، ويمكن عند القيام بذلك أن تختار الدول أن ترجع إلى جزء من المدونة أو إلى كل أجزائها، حسبما يناسب ظروفها. صيغة محددة: ينبغي استعمال كلمتي "مبادئ" و"توصيات" بدلاً من الإشارة الحالية إلى "معايير" و"سياسات وطنية" حيثما وردت في الوثيقة. وينبغي تعديل الصيغة المستعملة في بعض المواد كي تراعي بدقة أكبر الطبيعة الطوعية للمدونة. فعلى سبيل المثال ينبغي للمدونة أن "تشجع" الدول الأعضاء على تنفيذ المدونة أو أجزاء منها، حسب الاقتضاء، بدلاً من النص على أن الدول الأعضاء "ينبغي" أن تتخذ أو "تضمن" اتخاذ إجراءات محددة، مثل الامتثال للمدونة أو تنفيذها.
الأغراض المنشودة والدلائل الإرشادية		
	جمهورية إيران الإسلامية	ينبغي أن تتضمن المدونة توصية بأن تحد الدول الأعضاء من التوظيف على المستوى الدولي من البلدان التي تعاني نقصا شديدا في القوى العاملة الصحية.

المواضيع	المصادر	التعليقات
	النرويج	يجب الحفاظ على مبدأ أن على كلٍ البلدان أن تحجم عن التوظيف المستهدف والنشط للعاملين الصحيين من البلدان النامية التي تعاني نقصاً شديداً في القوى العاملة الصحية. وتنطبق مدونة قواعد الممارسة على أصحاب المصلحة من غير الدول وعلى أصحاب المصلحة من القطاع العام، بمن في ذلك القطاع الخاص ووكالات التوظيف، وغيرهم، والذين يشجَّعون على اعتمادها.
	جمهورية مولدوفا	إن المبادئ الأخلاقية الواردة في المدونة، والمعدة من أجل تحقيق توازن بين حقوق والتزامات بلدان المصدر وبلدان المقصد، تتماشى مع الاحتياجات المعاصرة. ومن المهم أن تنطبق المدونة على العاملين الصحيين في القطاعين العام والخاص. وينبغي أن تحدد المدونة بدقة آليات الاعتماد الإقليمي، إن لم يكن الدولي، لكليات الطب وإجازة الأطباء، وهذا أمر يجب أن تكون لمنظمة الصحة العالمية سلطة فيه.
	زمبابوي	إن مفهوم التعاون تم تناوله في أجزاء من مسوّدة المدونة، ولكن ينبغي إدراجه في دلائلها الإرشادية كي تتماشى مع دستور المنظمة.
ممارسات التوظيف على المستوى الدولي		
	موريتانيا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الإقليم الأفريقي)	تُعتبر حماية حقوق العاملين الصحيين من عوامل القلق، وكذلك الآثار القانونية للقيود المفروضة على حرية حركة هؤلاء العاملين.
تبادل الفوائد		
	موريتانيا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الإقليم الأفريقي)	من الضروري تحقيق عائد كبيرٍ وكافٍ من الاستثمار كي يتسنى تدريب العاملين الصحيين في البلدان النامية. ومن مصادر القلق أيضاً المنافع المتبادلة وعدم الاعتراف بالآثار الضارة للتوظيف بالنسبة إلى البلدان ذات النظم الصحية الضعيفة.
	جمهورية مولدوفا	من المهم أن تقدم بلدان المقصد المساعدة التقنية والمالية إلى بلدان المصدر بهدف تعزيز نظمها الصحية. ونظراً لأن تدريب الطبيب يستغرق من ٩ سنوات إلى ١١ سنة يجب توخي وضع آلية يمكن في إطارها أن تقدم بلدان المقصد تعويضات إلى البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والتي تكون قد أنفقت من المال العام على هذا التدريب.
	جنوب أفريقيا	ثمة نقطة تتطلب المزيد من الاهتمام وهي تحديد ما إذا كانت المدونة يمكن، بشكلها الحالي، أن تضمن تحقيق عائد عادل من استثمار البلدان النامية في تدريب العاملين الصحيين، بمن فيهم العاملون في أكثر أنحاء العالم احتياجاً. وفيما يتعلق بمسألة المكاسب والخسائر الناجمة عن هجرة العاملين الصحيين مطلوب من الأمانة أن توضح بالضبط ما هي هذه المكاسب.
	سويسرا	ينبغي التدقيق بصورة أفضل في مفهوم التعويض.

المواضيع	المصادر	التعليقات
	زمبابوي	تؤيد النقطة الواردة أعلاه والتي أثارتها جنوب أفريقيا.
	الولايات المتحدة الأمريكية	ينبغي ألا يربط النص بين المساعدة الإنمائية وبين ممارسات التوظيف لأن ذلك ينطوي ضمناً على المعاوضة.
استدامة القوى العاملة الصحية الوطنية		
	جمهورية إيران الإسلامية	إن تأمين تعليم الطب وزيادة الفعالية في ملاءمة التعليم للاحتياجات الصحية المحلية من الضمانات في مواجهة هجرة العاملين الصحيين من البلدان النامية إلى بلدان المقصد، وينبغي أن تشجعهما الأمانة والدول الأعضاء.
	النرويج	بالإضافة إلى ذكر "استدامة العاملين الصحيين على المستوى الوطني" ينبغي أن تشمل المدونة أيضاً الاستدامة على المستوى الإقليمي والعالمي.
	سويسرا	من الضروري التدقيق بصورة أفضل في مفهوم الاستدامة الذاتية في تلبية احتياجات العاملين الصحيين.
جمع البيانات وإجراء البحوث وتبادل المعلومات		
	فرنسا	إن جمع البيانات عنصر رئيسي لتنفيذ المدونة. وتثني فرنسا على النهج المشترك الذي تتبعه منظمة الصحة العالمية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي لتحسين إتاحة ومقارنة البيانات، بما في ذلك الخطط الخاصة بعقد حلقة عملية في حزيران/ يونيو ٢٠١٠ لتحديد مصادر البيانات المفيدة وأنواع البيانات اللازمة ونطاقها.
	هنغاريا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبلدان المرشحة كرواتيا وتركيا وجمهورية مقدونية اليوغوسلافية السابقة، وبلدان عملية تحقيق الاستقرار والانتساب والمرشحة المحتملة ألبانيا والبوسنة والهرسك والجبل الأسود وصربيا، وأوكرانيا وجمهورية مولدوفا وأرمينيا)	في مجال جمع البيانات ينبغي أن تعمل منظمة الصحة العالمية جيداً من أجل التعاون مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي لتلافي التداخل ولضمان الجودة العالية للبيانات.
	الولايات المتحدة الأمريكية	فيما يتعلق بجمع البيانات يلزم تعديل عدة مواد من أجل إسناد المسؤوليات إلى كيانات المنظمة المناسبة ولضمان الاتساق مع الطبيعة الطوعية للمدونة.

المواضيع	المصادر	التعليقات
إجراءات التنفيذ		
	موريتانيا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الإقليم الأفريقي)	من الأمور التي تثير القلق عدم وجود أية آلية يمكن تحديدها بوضوح لفض المنازعات.
	نيوزيلندا	من الضروري الاتفاق على أغراض ومؤشرات معينة مع وضع قدرات الدول الأعضاء في الحسبان، واستخدام هذه الأغراض والمؤشرات في تقديم التقارير عن تنفيذ المدونة.
	النرويج	ينبغي توضيح دور المنظمة في دعم تنفيذ ورصد مدونة قواعد الممارسة، وتوضيح دور المجتمع المدني والأطراف الفاعلة من غير الدول في هذا الصدد أكثر فأكثر.
	الولايات المتحدة الأمريكية	فيما يتعلق بتقديم التقارير يلزم تعديل عدة مواد من أجل إسناد المسؤوليات إلى كيانات المنظمة المناسبة ولضمان الاتساق مع الطبيعة الطوعية للمدونة.

التعليقات الخاصة بالعنوان أو الديباجة أو المواد

المواضيع	المصادر	التعليقات
العنوان		
	سويسرا	ينبغي أن يكون العنوان "المسوّدة المنقحة لمدونة قواعد الممارسة المتعلقة بتوظيف وهجرة العاملين الصحيين على المستوى الدولي" بدلاً من "المسوّدة المنقحة لمدونة قواعد الممارسة المتعلقة بتوظيف وهجرة العاملين الصحيين على المستوى الدولي".
	المنظمة الدولية للتعاون في مجال الرعاية الصحية	ينبغي تعديل عنوان مسوّدة المدونة ليشمل عبارة "على نحو أخلاقي".
الديباجة		
	كندا	ينبغي أن تصبح الفقرة الثانية عشرة من الديباجة كما يلي: "وإذ تقر بأن التوازن بين المكاسب والخسائر الناجمة عن هجرة العاملين الصحيين ينبغي أن يكون له تأثير إيجابي في النظم الصحية في البلدان النامية".
	هنغاريا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبلدان المرشحة كرواتيا وتركيا وجمهورية مقدونية اليوغوسلافية السابقة، وبلدان عملية تحقيق الاستقرار والانتساب والمرشحة المحتملة ألبانيا والبوسنة والهرسك والجبل الأسود وصربيا، وأوكرانيا وجمهورية مولدوفا وأرمينيا)	ينبغي أن يرد في فقرات الديباجة ذكر التدابير الوطنية والسلطات اللامركزية.
	الاتحاد الأوروبي	يُقترح إدخال تعديلات على نص الديباجة والمواد.[١]
	موناكو	لا تنص الديباجة صراحة على الطبيعة الطوعية للمدونة. وينبغي أن تلي الديباجة مادة رقم ١ بعنوان "التعاريف".

١ ترد بالكامل في الاقتراح الأصلي، المتاح في: http://www.who.int/hrh/migration/code/practice/en/index.html.

المواضيع	المصادر	التعليقات
	تايلند	إن الفقرة الثانية عشرة من الديباجة تعرض أكثر المسائل إشكالية. فبالإشارة إلى عبارة "وإذ تقر بأن الهجرة الدولية، وإن كانت... ينبغي أن يؤثر تأثيراً إيجابياً واضحاً في النظم الصحية في البلدان النامية"، من الصعب قياس "التأثير الإيجابي الواضح". وعندما يتعلق الأمر بتقييم نتائج المدونة يكون من الصعب للغاية قياس التقدم المحرز. وفي الفقرة الرابعة عشرة من الديباجة ينبغي إدراج عبارة "والتزاماتهم الاجتماعية" بعد "حقوق العاملين الصحيين"، وذلك لضمان تحقيق التوازن السليم. وتتضمن الفقرة السادسة عشرة من الديباجة صياغة غير واضحة، ألا وهي: "التبادل.. للأفكار والقيم". ويوصى بحذف هذه الفقرة لأنها لا تضيف أي شيء إلى المدونة.
	الولايات المتحدة الأمريكية	لا ينبغي أن تسعى الوثيقة إلى "تحقيق توازن... بين حقوق"، وهو ما يمكن أن ينطوي ضمناً على اعتبار حقوق مجموعة ما أهم من حقوق مجموعة أخرى. وينبغي بدلاً من ذلك أن تسعى إلى "تحقيق توازن بين مصالح" الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة. وللقيام بذلك ينبغي حذف الإشارة إلى "تحقيق توازن... بين حقوق" من الفقرة الرابعة عشرة من الديباجة. وينبغي التشديد على الطبيعة الطوعية للمدونة في الفقرتين الخامسة والرابعة والعشرين من الديباجة.
	المنظمة الدولية للتعاون في مجال الرعاية الصحية	ينبغي أن تبرز الديباجة أن تدابير تنمية قدرات القوى العاملة المحلية والحوافز التي تقدمها بلدان المقصد لهذا الغرض تؤدي في كثير من الأحيان بالفعل إلى زيادة حركة القوى العاملة الصحية على المستوى الدولي.
المادة ١ – الأغراض المنشودة		
	كندا	توصي بالصياغة التالية: "(ب) إرشاد الدول الأعضاء في إنشاء أو تحسين أُطر قانونية وفي صوغ وتنفيذ تدابير ملائمة لتوظيف العاملين الصحيين على المستوى الدولي".
	الولايات المتحدة الأمريكية	ينبغي أن يحل وصف المدونة بأنها "مصدر" محل وصفها بأنها "أداة مرجعية".
المادة ٢ – الطبيعة والنطاق		
	كندا	توصي بإعادة صياغة الفقرة ٢–١ على النحو التالي: "المدونة طوعية وغير ملزمة. وتشجع الدول الأعضاء وغيرها من أصحاب المصلحة على الامتثال لأحكام المدونة وفقاً لدساتيرها وتشريعاتها الداخلية ومسؤولياتها التنظيمية".
	الهند	ينبغي تعزيز المادة لضمان أن تنطبق المدونة على جميع أنواع العاملين الصحيين.

المواضيع	المصادر	التعليقات
	موناكو	في الفقرة ٢-١: لم يرد تعريف لعبارة "غيرها من أصحاب المصلحة". في الفقرة ٢-٢: النص لا يخاطب الدول الأعضاء فقط ولكنه يخاطب أيضاً طائفة واسعة من الأفراد و/ أو الكيانات الاعتبارية. ومع ذلك ففي بقية المدونة لا يتعلق معظم الأحكام إلا بالإجراءات التي تتخذها الدول الأعضاء. ويلزم توضيح ذلك، ويجب أن يتم بوضوح تعريف أدوار ومسؤوليات كل طرف (دون إغفال أن بعض الدول الأعضاء لها هيكل فيدرالي). في الفقرة ٢-٤: وكما سبق ذكره ينبغي إضافة "والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية" إلى "البلدان النامية". في الفقرة ٢-٤: يلزم توضيح مصطلح التوازن "العادل" أو حذفه (مع الحفاظ فقط على مفهوم التوازن).
	تايلند	في الفقرة ٢-٣، يكتنف الشك كيفية حمل القطاع الخاص (أرباب العمل وجهات الاستقدام) على الامتثال لأحكام المدونة مادامت جهات الاستقدام لا تحصل على تراخيص ولا تجدَّد تراخيصها سنوياً. ولكي يصبح الأمر قابلاً للإنفاذ يلزم منح تراخيص لجهات الاستقدام باعتبار ذلك وظيفة تنظيمية من وظائف الحكومة، وانظر أيضاً الفقرة ٩-٧ من المادة ٩.
	الولايات المتحدة الأمريكية	تقترح تعزيز الاعتراف في الفقرة ٢-١ بطبيعة المدونة غير الملزمة. وينبغي تعديل الفقرة ٢-٤ كي توضع في الحسبان مصالح جميع البلدان.
المادة ٣- الدلائل الإرشادية		
	الاتحاد الأوروبي	استفسار: ما المقصود بالمساعدة التقنية والمالية في الفقرة ٣-٣؟
	هنغاريا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبلدان المرشحة كرواتيا وتركيا وجمهورية مقدونية اليوغوسلافية السابقة، وبلدان عملية تحقيق الاستقرار والانتساب والمرشحة المحتملة ألبانيا والبوسنة والهرسك والجبل الأسود وصربيا، وأوكرانيا وجمهورية مولدوفا وأرمينيا)	يلزم توضيح الآليات المالية الطوعية المذكورة في الفقرة ٣-٣.
	الهند	ينبغي إدراج دلائل إرشادية واضحة في الفقرة ٣-٥ لضمان النزاهة والشفافية في التوظيف.
	تايلند	تحذف عبارة "التعويض عن خسائر العاملين الصحيين من الفقرة ٣-٣". وينبغي أن تراعي الفقرة ٣-٤ الاقتراح المتعلق بالفقرة الرابعة عشرة من الديباجة والخاص بإدراج عبارة "والتزاماتهم الاجتماعية" بعد "حقوق العاملين الصحيين" لضمان تحقيق توازن سليم. وينبغي أن تكون الفقرة ٣-٤ "وإذ تقر بأهمية تحقيق التوازن في العلاقة بين حقوق العاملين الصحيين والتزاماتهم الاجتماعية، بما في ذلك...".

المواضيع	المصادر	التعليقات
	الولايات المتحدة الأمريكية	ينبغي أن تضمن الدول الأعضاء ألا يمكن لأي نص ورد في مدونة قواعد الممارسة أن يؤثر سلبياً في حقوق الإنسان الخاصة بالعاملين الصحيين الذين هم بصدد الهجرة. وينبغي تبسيط الفقرة ٣-٤ ولكن مع الحفاظ على الاعتراف بحقوق العاملين الصحيين في الهجرة لأن لذلك أهمية بالغة في الاعتراف بمصالح الأفراد والدول الأعضاء.
	المنظمة الدولية للتعاون في مجال الرعاية الصحية	ينبغي أن تؤكد المادة ٣ على التزام البلدان بتعزيز نظمها الصحية وبالتعاون الدولي وتقديم المساعدة، كما ينبغي أن تطالب المادة بزيادة الاتساق في السياسات المحلية والدولية.
المادة ٤- العاملون الصحيون المهاجرون: مسؤولياتهم وحقوقهم وممارسات توظيفهم		
	كندا	يلزم التوضيح فيما يخص معنى ومقصد المادة ٤. تقترح: حذف الفقرة ٤-١ لأن الغرض المنشود غير واضح في سياق المدونة. توصي بإعادة صياغة الفقرة ٤-٢ كما يلي: "ينبغي لجهات الاستقدام، بقدر الإمكان، أن تدرك وتحترم مسؤوليات العاملين الصحيين القانونية التي لم تنقض بعد تجاه النظم الصحية في بلدانهم، مثل إبرام عقود عمل منصفة ومعقولة، وألا تسعى إلى توظيف عاملين صحيين تقع عليهم مسؤوليات من هذا القبيل. وينبغي أن يتحلى العاملون الصحيون بالصراحة والشفافية بشأن أية التزامات تعاقدية قد تكون لديهم."؛ وتوصي بإعادة صياغة الفقرة ٤-٥ لتصبح كما يلي "ينبغي أن تسعى الدول الأعضاء إلى ضمان أن يتمتع العاملون الصحيون المهاجرون الموظفون فيها، رهناً بالأطر القانونية المحلية والصكوك القانونية الدولية ذات الصلة التي تكون طرفاً فيها، بالحقوق القانونية ذاتها التي تتمتع بها القوى العاملة الصحية المدربة محلياً وأن تكون عليهم نفس مسؤولياتها فيما يخص جميع شروط التوظيف وشروط العمل. وينبغي ترقية العاملين الصحيين المهاجرين وتحديد مرتباتهم وفقاً لمعايير موضوعية، مثل مستويات التأهيل المتشابهة وسنوات الخبرة ودرجات المسؤولية المهنية، وذلك على أساس المساواة في المعاملة مع القوى العاملة الصحية المدربة محلياً". تقترح: حذف الفقرة ٤-٧ لأنها تنطوي على استثمار كبير للموارد في البنية التحتية والعاملين. ويشكل كل من المناخ الاقتصادي والمالي السائد حالياً والولاية القضائية دون الوطنية تحديات إضافية في هذا الصدد.
	الاتحاد الأوروبي	يطلب توضيح الفقرة ٤-١ وإعادة صياغتها، ويعتقد أنه ينبغي نقلها إلى الديباجة
	هنغاريا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبلدان المرشحة كرواتيا وتركيا وجمهورية مقدونية اليوغوسلافية السابقة، وبلدان عملية تحقيق الاستقرار والانتساب والمرشحة المحتملة ألبانيا والبوسنة والهرسك والجبل الأسود وصربيا، وأوكرانيا وجمهورية مولدوفا وأرمينيا)	من الضروري في الفقرة ٤-٢ تفادي إعطاء انطباع بتحمل الأفراد المسؤولية عن التنمية في بلدان المنشأ المنتمين إليها أو بتقييد حقهم في المغادرة. ويتعين بالمثل تفادي اتباع سياسات يمكن أن تؤدي إلى التمييز في عملية الهجرة على أساس الجنسية أو المهنة.

المواضيع	المصادر	التعليقات
	الهند	في الفقرة ٤-٢ ينبغي اشتراط أن يعلن العاملون الصحيون المهاجرون عن التزاماتهم القانونية في بلدان المصدر التي يأتون منها لجهات الاستقدام في بلدان المقصد، وفي الفقرة ٤-٣ ينبغي أن يطلعوا على توصيفات الوظائف بالتفصيل.
	موناكو	إن الخلط بين الهجرة والتوظيف على المستوى الدولي في عنوان المادة يتطلب التوضيح. إن أحكام الفقرة ٤-٢، في حالة تطبيقها بصرامة، يبدو تنفيذها صعباً للغاية من الناحية العملية وفي السياق العام. وسيكون من الصعب إلى أقصى مدىً، إن لم يكن من المستحيل، أن تقوم جهات الاستقدام (ما تعريفها؟) بالتحقيق المفصل بصفة روتينية عن الوضع المهني القانوني للأشخاص المحتمل استقدامهم (من الناحية العملية يمكن اشتراط تقديم إقرار مشفوع بقسم يُعتبر التزاماً ملزماً من الناحية القانونية من جانب أصحاب الإقرار تجاه أرباب عملهم الجدد). في الفقرة ٤-٧، يلزم توضيح ما هي الخدمات التي يمكن أن تؤدى دون مقابل فيما يتعلق بتوظيف وتعيين العاملين الصحيين المهاجرين. وما هي الخدمات التي تنطبق عليها هذه الفقرة؟
	تايلند	في الفقرة ٤-٢ تتفق تايلند مع اقتراح الهند بخصوص إدراج عبارة ختامية تشير إلى أن العاملين الصحيين المهاجرين يتحملون المسؤولية عن إعلان الالتزامات القانونية. في الفقرة ٤-٤ ينبغي أن تحل عبارة "... ضمان عدم معاملة..." محل عبارة "... الحيلولة دون معاملة...".
	الولايات المتحدة الأمريكية	لا تعترف المدونة على النحو الكافي بأنه في بعض الدول الأعضاء تتسم عملية التوظيف باللامركزية و/ أو يقوم بها القطاع الخاص. على سبيل المثال الاعتراف بالقيود المفروضة على سلطة الدول في هذه الأوضاع. وينبغي أن تتضمن الفقرة ٤-٤ إشارة إلى أن الدول "ينبغي، بقدر الإمكان وبمقتضى قوانينها وسياساتها المحلية،" أن تشجع القطاع الخاص على التقيد بممارسات التوظيف والممارسات التعاقدية الملائمة. وينبغي حذف الفقرة ٤-٧ بأكملها لأن هناك حكومات عديدة لا توظف العاملين الصحيين بنفسها.
	المجلس الدولي للممرضين والممرضات	يرحب بأحكام المادة ٤ بشأن المسؤوليات والحقوق وممارسات التوظيف.

المواضيع	المصادر	التعليقات
المادة ٥- تبادل الفوائد		
	بنغلاديش	إن الأحكام الخاصة بتبادل الفوائد والواردة في المادة ٥ أحكام جديرة بالذكر بوجه خاص.
	كندا	يلزم التوضيح بخصوص معنى المادة ٥ ومقصدها. توصي بإعادة صياغة الفقرة ٥-١ لتصبح "عملاً بالدلائل الإرشادية الواردة في هذه المدونة ينبغي أن تجني النُظم الصحية في كل من بلدان المصدر وبلدان المقصد فوائد من توظيف العاملين الصحيين على المستوى الدولي. ويلزم التعاون بين بلدان المصدر وبلدان المقصد، وخصوصاً عندما يتأثر بلد المصدر بنقص شديد. وينبغي لبلدان المقصد التي تستفيد بصورة مباشرة من توظيف العاملين الصحيين على المستوى الدولي أن تتحرى سبل تحقيق استدامة وتعزيز تنمية الموارد البشرية داخل بلدان المصدر". تُعاد صياغة الفقرة ٥-٣ على النحو التالي "ينبغي أن يتم توظيف العاملين الصحيين على المستوى الدولي بطريقة تسعى إلى الحيلولة دون نزوح الموارد البشرية القيمة من البلدان التي تعاني نقصاً شديداً في أعداد العاملين الصحيين". تقترح: حذف الفقرة ٥-٤ لأن نطاقها واسع جداً ولأن الصلة بين أنشطة التوظيف وبين الاحتياجات الصحية المحلية ليست صلة مباشرة على الدوام. ولا داعي لهذه الفقرة لأن المبدأ الذي مؤداه أن التوظيف على المستوى الدولي لا ينبغي أن يلحق الضرر بالنظم الصحية في بلدان المصدر منصوص عليه بالفعل في موضع آخر من المدونة.
	الهند	ينبغي بمقتضى المادة ٥ أن يُشترط على الدول الأعضاء أن تدعِم المهاجرين الذين يرغبون في العودة إلى بلدان المصدر، وأن تزوَّد بالدلائل الإرشادية التي تحتاج إليها النظم من أجل جبر المظالم التي تنشأ أثناء التوظيف والتعيين.
	هنغاريا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبلدان المرشحة كرواتيا وتركيا وجمهورية مقدونية اليوغوسلافية السابقة، وبلدان عملية تحقيق الاستقرار والانتساب والمرشحة المحتملة ألبانيا والبوسنة والهرسك والجبل الأسود وصربيا، وأوكرانيا وجمهورية مولدوفا وأرمينيا)	يلزم توضيح انطباق الفقرة ٥-٤.

المواضيع	المصادر	التعليقات
	موناكو	في الفقرة ٥-١ يجب توضيح عبارة "وينبغي للدول الأعضاء أن تسعى، لدى رسم وتنفيذ سياسات التوظيف على المستوى الدولي، إلى ضمان أن يكون للتوازن المحقق بين المكاسب والخسائر الناجمة عن هجرة العاملين الصحيين أثر إيجابي واضح على النظم الصحية في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية". فما هي "الدول الأعضاء"؟: هل هي بلدان المصدر أم بلدان المقصد أم كلتاهما؟ وكيف يمكن عملياً ضمان تحقيق توازن إيجابي واضح بين المكاسب والخسائر المترتبة على هجرة العاملين الصحيين. ويفضَّل الحذف في ظل عدم وجود تعريف واضح ودقيق لهذه العبارة. وفي الفقرة ٥-٣ ما المقصود بعبارة "اتباع أساليب حثيثة للاستقدام"؟ وكما ذكر أعلاه، من الضروري وضع تعريف واضح لما تعنيه هذه العبارة. وفي الفقرة ٥-٤، وكما ذكر أعلاه، يلزم إعطاء توضيحات، وخصوصاً بشأن الترتيبات التي يمكن اتخاذها لإنفاذ هذه الأحكام.
	باراغواي	الفقرة ٥-٢ تبعث على الرضا بوجه خاص لأنها تنص على تدابير محددة لضمان تبادل الفوائد.
	الولايات المتحدة الأمريكية	ينبغي حذف الفقرة ٥-٢ لصالح الفقرة الجديدة المقترحة ٦-٥ في إطار المادة ٦ (انظر أدناه). وينبغي حذف الفقرة ٥-٣ بالكامل، وينبغي أن تكون الفقرة ٥-٤ أكثر تحديداً. وينطبق ذلك في الأساس على الدول الأعضاء التي يتم فيها توظيف العاملين الصحيين على المستوى الدولي بطريقة مركزية، وتتولى أمره السلطات الصحية الوطنية.
	المجلس الدولي للممرضين والممرضات	لا يوجد تعريف لعبارة "اتباع أساليب حثيثة للاستقدام" الواردة في الفقرة ٥-٣، ومن ثم لا تتضح كيفية تنفيذ الحظر المقترح.
	المنظمة الدولية للتعاون في مجال الرعاية الصحية	ينبغي إضافة مفهوم المسؤولية المقترحة إلى المادة ٥.
المادة ٦- استدامة القوى العاملة الصحية الوطنية والاحتفاظ بها		
	الاتحاد الأوروبي	يطلب توضيحاً بخصوص ما يلي: ماذا تعني للدول الأعضاء عبارة "الحوافز المالية المناسبة" الواردة في الفقرة ٦-٤؟
	موناكو	في الفقرة ٦-١، تعني الظروف الخاصة لموناكو أن اللجوء إلى "الموارد البشرية التي تمتلكها" غير ممكن. ومن المفضل حذف هذه العبارة.
	نيوزيلندا	تؤيد اقتراح المجلس الاستشاري للسياسة العالمية لهجرة العاملين الصحيين بخصوص حذف كلمة "الوطنية" من عنوان المادة ٦ ليصبح العنوان "استدامة القوى العاملة الصحية والاحتفاظ بها".

المواضيع	المصادر	التعليقات
	الولايات المتحدة الأمريكية	في الفقرة ٦-٢ ينبغي حذف الإشارة إلى "تقوية مؤسساتها التعليمية" لأنها لا تنطبق على البلدان التي لا تتسم فيها عملية التدريب ووضع المناهج الدراسية بالمركزية أو التي لا تتولى الحكومة الوطنية فيها إدارة هذه العملية. وينبغي حذف الإشارة إلى "الالتزام المالي الطويل الأجل" من المادة ٦-٣. تقترح: إضافة فقرة ٦-٥ جديدة "تشجع الدول الأعضاء على مواصلة مشاريع التنمية والمساعدة مع بلدان المصدر لتعزيز النظم الصحية المستدامة وزيادة القدرات المحلية".
	المجلس الدولي للممرضين والممرضات	يرحب بأحكام المادة ٦ بشأن استدامة القوى العاملة الصحية الوطنية.
المادة ٧- جمع البيانات وإجراء البحوث		
	كندا	توصي بإعادة صياغة الفقرة ٧-٣ لتصبح "ينبغي أن تشجع الدول الأعضاء، بقدر الإمكان، برامج البحوث في مجال هجرة العاملين الصحيين، والتعاون مع الشركاء على المستويين الإقليمي والدولي".
	الاتحاد الأوروبي	ينبغي أن يركز جمع البيانات وإجراء البحوث وتبادل المعلومات (أي المادتان ٧ و٨) على النُظم الصحية/ البنية التحتية و(انعدام) قدراتها بدلا من التركيز على الهجرة. وينبغي أن تكون الأحكام الخاصة بجمع البيانات أكثر تحديداً (مثل التنظيم والبنية التحتية والخدمات المقدمة والإتاحة وكذلك عدد العاملين الصحيين حسب نوع النشاط والمنشأ وغير ذلك). يطلب تحليل الآثار المالية للمدونة المنقحة، وخصوصاً فيما يتعلق بالمادتين ٧ و٨ بشأن جمع البيانات وإجراء البحوث وتبادل المعلومات. فهذه الأحكام يحتمل أن تكون لها متطلبات كثيرة لأن هذه البيانات غير متاحة حالياً في بعض البلدان. يشجع منظمة الصحة العالمية على التعاون مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي لتجنب التداخل ولضمان إتاحة البيانات العالية الجودة. يشدد على الصعوبة التي تواجهها بلدان المصدر بوجه عام في جمع البيانات الخاصة بهجرة العاملين الصحيين. ينبغي أن ينصب التركيز على بلدان المقصد عند جمع البيانات الخاصة بهجرة العاملين الصحيين. يشدد على صعوبة جمع البيانات الخاصة بهجرة الطلاب في الميادين ذات العلاقة بالرعاية الصحية، لأن جل البيانات ذات العلاقة بالمهنيين الصحيين تركز على العاملين الصحيين المسجَّلين.

المواضيع	المصادر	التعليقات
	هنغاريا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبلدان المرشحة كرواتيا وتركيا وجمهورية مقدونية اليوغوسلافية السابقة، وبلدان عملية تحقيق الاستقرار والانتساب والمرشحة المحتملة ألبانيا والبوسنة والهرسك والجبل الأسود وصربيا، وأوكرانيا وجمهورية مولدوفا وأرمينيا)	ينبغي تحديد الآثار المالية والإدارية للمدونة المنقحة، وخصوصاً في سياق المادة ٧ التي يحتمل أن تكون لها متطلبات كثيرة.
	موناكو	المواد ٧ و٨ و٩ و١٠: يبدو أن الطبيعة الطوعية للمدونة تتعارض مع بعض جوانب هذه الأحكام. لا يجب البتة إغفال أن مدونة قواعد الممارسة طوعية، وينبغي إعطاء توضيح بخصوص من الذي يجب أن يقدم البيانات ومن الذي يجب أن يجمع التقارير بانتظام: هل الدول الأعضاء كافة؟ أم الدول التي تقرر تنفيذ المدونة؟
	تايلند	ينبغي أن يصبح عنوان المادة ٧ "البيّنات اللازمة لاتخاذ القرارات على مستوى السياسات" وفي الفقرة ٧-٢ ينبغي أن تحل عبارة "نُظم بيانات تسجل" بدلاً من عبارة "برامج لجمع البيانات الوطنية بشأن". وينبغي أن تصبح نهاية الجملة "... في المجالات ذات الصلة بالصحة، وذلك في إطار نظام وطني للمعلومات الخاصة بالموارد البشرية وتأثيره على النُظم الصحية".
	الولايات المتحدة الأمريكية	الفقرة ٧-٢ ينبغي أن تكون أكثر تحديداً لأنها تنطبق في المقام الأول على الدول الأعضاء التي يتسم فيها توظيف العاملين الصحيين على المستوى الدولي بالمركزية وتتولى أمره السلطات الصحية الوطنية.
المادة ٨- تبادل المعلومات		
	هنغاريا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبلدان المرشحة كرواتيا وتركيا وجمهورية مقدونية اليوغوسلافية السابقة، وبلدان عملية تحقيق الاستقرار والانتساب والمرشحة المحتملة ألبانيا والبوسنة والهرسك والجبل الأسود وصربيا، وأوكرانيا وجمهورية مولدوفا وأرمينيا)	ينبغي أيضاً تحديد الآثار المالية والإدارية للمدونة المنقحة، وخصوصاً في سياق المادة ٨ التي يحتمل أن تكون لها متطلبات كثيرة.

المواضيع	المصادر	التعليقات
	الولايات المتحدة الأمريكية	تحذف الإشارات إلى الشرط الخاص بتقديم التقارير عن البيانات كل ثلاث سنوات، حسبما ورد في الفقرة ٨-٢.
المادة ٩- تنفيذ المدونة		
	كندا	تقترح حذف الفقرة ٩-٧ لأن من المستبعد أن تكون لدى الدول الفيدرالية مثل كندا، سلطة تنفيذها.
	الهند	ينبغي إدراج دلائل إرشادية واضحة في المادة ٩ بخصوص تنفيذ الدول الأعضاء للمدونة، مع الإشارة بوجه خاص إلى القطاع الخاص.
	موناكو	سيكون من العسير تنفيذ المادة ٩ على المستوى العالمي لأن المدونة طوعية. ولا تتضمن المادة ٩ أية أحكام تشير إلى الكيفية التي ينبغي بها للدولة التي تقرر تنفيذ المدونة (كلياً أو جزئياً) أن تخطر منظمة الصحة العالمية بهذا القرار. وفي الفقرة ٩-٧ ينبغي حذف الإشارة إلى "المبادئ الأخلاقية" نظراً لعدم وضع تعريف لوصف "الأخلاقية".
	تايلند	ينبغي تعديل الفقرة ٩-٧ لتصبح كما يلي: "... بين وكالات الاستقدام وذلك بالاقتصار على اللجوء إلى خدمات الوكالات التي يتم منحها تراخيص أو التي يتم تجديد تراخيصها سنوياً، على أساس معايير موضوعية، من قبل السلطات الصحية الوطنية، على أن تمتثل هذه الوكالات للمدونة".
	الولايات المتحدة الأمريكية	تقترح تعزيز الاعتراف بطبيعة المدونة غير الملزمة في المادة ٩. وينبغي حذف الإشارة إلى "المسؤوليات المشتركة" التي تقع على أصحاب المصلحة في الفقرة ٩-٤، وذلك لأن الإشارات إلى ما يتعين على الأطراف الفاعلة من القطاع الخاص القيام به تتعارض مع الطبيعة الطوعية للمدونة ومحور تركيزها العام على إجراءات الدول الأعضاء.
	المجلس الدولي للممرضين والممرضات	يرحب بالأحكام الواردة في الفقرتين ٩-٥ و٩-٦ والتي تشجع الدول الأعضاء على الاحتفاظ بسجل لجهات الاستقدام المرخص لها وعلى رصدها.
المادة ١٠- الرصد والترتيبات المؤسسية		
	موناكو	سيكون من العسير تنفيذ أحكام الفقرتين ١٠-١ و١٠-٢ على المستوى الدولي لأن المدونة طوعية.
	الاتحاد الروسي	ينبغي أن تصبح الفقرة ١٠-١ كما يلي: "ينبغي للدول الأعضاء أن تقدم بصفة دورية وحسب الاقتضاء تقارير عن البيانات الفعلية الخاصة بالتدابير التي تتخذها والنتائج التي تحققها والصعوبات التي تواجهها. وتقوم أمانات المكاتب الإقليمية، على التوالي، بالرصد الدوري للمعلومات المتلقاة وتحليل الجوانب العملية لتطبيق هذه المدونة على المستوى الإقليمي ونشر استنتاجاتها مرة كل سنتين في موقع إلكتروني مخصص لهذا الغرض. وينبغي أن تقدم الأمانة التقرير الأول إلى جمعية الصحة في غضون ... (تظل بقية النص دون تغيير)."

المواضيع	المصادر	التعليقات
	تايلند	في الفقرة ١٠-٢ يوجد تعارض بين فترة الثلاث سنوات من اعتماد المدونة والمحددة لتقديم التقرير الأول وبين فترة السنتين المحددة في الفقرة ١٠-١. وتوصي بتحديد فترة سنتين للمادتين.[1]
	الولايات المتحدة الأمريكية	تحذف الإشارة إلى شروط الثلاث سنوات لتقديم التقارير عن البيانات، مثلما ورد في الفقرة ١٠-١، وتحذف الفقرة ١٠-٣(ب) لأن وضع الدلائل الإرشادية بشأن تنفيذ المدونة ينبغي أن يكون من صلاحيات الدول الأعضاء لا المدير العام.
	المجلس الدولي للممرضين والممرضات	يرحب النظام المقترح لتقديم التقارير، من الدول الأعضاء إلى الأمانة في الفقرة ١٠-١، والذي من شأنه أن يتيح لمنظمة الصحة العالمية رصد حالة هجرة العاملين الصحيين وأثرها في النظم الصحية في جميع أنحاء العالم.
المادة ١١ - الشراكات والتعاون التقني والدعم المالي		
	هنغاريا (بالنيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبلدان المرشحة كرواتيا وتركيا وجمهورية مقدونية اليوغوسلافية السابقة، وبلدان عملية تحقيق الاستقرار والانتساب والمرشحة المحتملة ألبانيا والبوسنة والهرسك والجبل الأسود وصربيا، وأوكرانيا وجمهورية مولدوفا وأرمينيا)	يلزم إعطاء توضيح بخصوص الآليات المالية الطوعية المذكورة في الفقرة ١١-٣.
	الولايات المتحدة الأمريكية	توصي بحذف الفقرة ١١-٢ لأن منظمة الصحة العالمية ينبغي أن تسعى إلى توجيه إجراءات المنظمات الدولية الأخرى. وينبغي حذف الفقرة ١١-٤ بالكامل.

١ تشير الفقرة ١٠-٢ إلى فترة ثلاث سنوات يقدَّم في غضونها التقرير الأولي للمدير العام إلى جمعية الصحة. وتشير الفقرة ١٠-١ إلى فترة سنتين ينبغي أن يقدم في غضونها التقرير الأول من الدول الأعضاء. وبعد ذلك تقدَّم تقارير المدير العام والدول الأعضاء، بالترتيب كل ثلاث سنوات.